

ABONAMENTELE

Pentru Sibiu:

1 lună 85 cr., 1/4 an 2 fl. 50 cr., 1/2 an 5 fl., 1 an 10 fl.

Pentru ducerea la casă cu 15 cr. pe lună mai mult.

Pentru monarhie:

1 lună 1 fl. 20 cr., 1/4 an 3 fl. 50 cr., 1/2 an 7 fl.
1 an 14 fl.

Pentru România și străinătate:

1/4 an 10 franci, 1/2 an 20 franci, 1 an 40 franci.

Abonamentele se fac numai plătindu-se înainte.

TRIBUNA

Apare în fiecare zi de lucru

INSERTIUNILE

Un șir garmond prima dată 7 cr., a doua oară 6 cr.,
a treia oară 5 cr.; și timbru de 30 cr.

Redacția: Str. Iernii 11. — Administrația: Str. Cionădiei 3.

Se prenumerează și la poște și la librării.

În Bucuresci

primesce abonamente D. C. Pascu, Str. Lipsani 35.

Epistole nefrancate se refuză. — Manuscripte nu se înapoiază.

Un număr costă 5 cruceri v. a. sau 15 bani rom.

Sibiu, 12 Septembrie st. v.

(Δ) *Muth hat auch der Mamelule*, așa se dice într-una din baladele lui Schiller. Dăcerea aceasta nu ni-o revoacă în memorie altul, decât însuși dl Col. Tisza, ministrul-președinte reg. ung.

Ne mirăm, că a perdut-o din vedere, când a purtat toastul la banchetul dela Leva. Dar' de altă parte eară ce se ne mirăm? Ca bun șovinist maghiar, cum se se cugete el la cea-ce au scris „Șvabii“ în literatura lor. Ce tmi este Schiller, când ti stă la dispoziție un Alexandru Petrovici sau Petőfi Sándor, după-cum l-a botezat șovinismul maghiar.

Fie cum va fi, dl Tisza la banchetul dela Leva a accentuat curagiul. Prin curagiul accentuat de dînsul însă ori-cine va băga de seamă, că s'a accentuat pe sine. Pentru-că noi nu scim pe nimenea altul, care se fi avut ocaziune a înfrunta de pe fotoliul ministerial atâtea bombardamente cu „tină“, câte a avut se înfrunte dînsul în restimp de vre-o patrușprezece ani.

Om dealtmintrelea foarte practic dl ministru-președinte. Dînsul nu îndiază pe Achil ca Alexandru-cel-mare, căci s'a găsit un Homer să-i cante faptele. El s'a pus și la banchetul dela Leva, de sigur dat în onoarea lui, și-a cântat însuși curagiul.

N'am avé nimica de dis în contra acestei plăceri ministeriale. N'am avé, dacă s'ar potrivî mai bine cu faptele întemplete și cu situațiunea politică a patriei.

Când am avé timp de a percurge odată toate întemplerile, care se rapoartă la curagiul accentuat cu atîta doioșie din partea domnului ministru-președinte, nu credem că am da de momente, care se înalțe inimile.

Ne aducem aminte de o mulțime de casuri, în care curagiul domnului ministru a fost mai mult pasiv. Domnul ministru de multe-ori, și mai ales când i-se arunca în față tina corupțiunii la alegerile de deputați în parlament, a stat ca o țință, care primește proiectilele, fără a le și respinge. De multe-ori a trebuit să înghită nodurile în urma administrațiunii celei destrămate de corteși puși în funcțiunile publice numai pentru-că s'au dovedit de corteși buni. De alte-ori a luat refugiu la invențiuni și ficțiuni, ca să se scoată din perplexitate și să se reabiliteze în opiniunea publică a șoviniștilor. În astfel de casuri se ascundea curagiosul în dosul „daco-românismu-

lui“ și al vînătoarei de „soboli“, pusă șovinismului în perspectivă.

De câte-ori însă curagiosul nu s'a pus fără de nici o cauză la adăpostul Coroanei, ca să arunce săgeți și să arunce umbra infidelității asupra naționalităților și a confesiunilor.

Cu cât intră omul mai în amănuntele acestei teme, cu atât mai mult i-se dă ocaziunea de a se convinge, că dl ministru-președinte Tisza a avut o dispozițiune nenorocoasă, când la banchetul dela Leva a pus mîna pe păhar, ca să poarte toastul, în care s'a ocupat cu curagiul. Se poate ca dînsului să i-se pară, că în decursul activității sale din trecut a dezvoltat curagiu și încă mult curagiu. Supus însă criticei, curagiul seu nu supoartă probele, care ar trebui să le supoarte.

Și Doamne, ce bine ar fi prins puțin curagiul dlui Tisza, pentru-că se sîrvească opera, pentru care i-s'a dat ocaziunea cea mai frumoasă, opera de a face patria o adevărată patrie pentru toți cetățenii fără deosebire de naționalitate și confesiune.

Este adevărat, că spre scopul acesta se cerea curagiu. Se cerea curagiu, dar' și tact politic. Curagiu pentru de a înfrunta pretențiunile cele îndrăznețe ale șovinismului maghiar, ear' tact politic pentru de a nu vătămă pretențiunile juste ale cetățenilor de naționalitate nemaghiară.

Curagiul singur nu face pe omul de stat. Tactul și înțelepciunea politică trebuie să cărmuească curagiul, căci altmintrelea bastimentul statului ușor se aruncă între valuri, nu numai cu curagiu, dar' și cu temeritate, însă vorba este apoi, cum iese și dacă mai iese dintre valuri.

Tactul politic și înțelepciunea politică a lipsit dlui ministru-președinte dela început și în tot decursul administrațiunii sale. Deci, chiar și dacă avea curagiu, precum dice că a avut, nu făcea nici o ispravă.

Însă nouă ni-se pare, că dlui ministru-președinte cu ocaziunea banchetului nu i-a fost atât de curagiu ce l'a avut până acum. Ni-se pare că îi este mai mult de curagiu, care ar trebui să-l aibă în sesiunea viitoare a dietei. Vor veni multe în sesiunea viitoare asupra capului domnului ministru-președinte, între care și afacerea Kokán.

Domnul ministru dice, că ar fi bine să nu mai aibă lipsă de curagiu. Credem și noi. Pentru-că prevede, că fi trebuie foarte mult, ca să se poată ține unde este.

Noi cu toate câte s'au întemplat fi dorim curagiul de lipsă. Însă fiindcă curagiul singur nu face, i-am dori și tact și înțelepciune politică.

Mama română.

(I. M.) Ei bine, ce are a face „mama“ în un diar politic? Ce are a face mama cu politica de di? Ar fi ceva ridicol a face și femeile politice!

Așa ar pute cu tot dreptul să reflecteze fiecare dintre cetitorii nostri. Și cu tot dreptul! Femeile își au dăruirile lor. Cu deosebire femeia română își are ea ei luptele sale, nu trebuie să o aducem și pe terenul luptelor noastre politice.

Adevărat este, că nu ar trebui. Astăzi însă este o necesitate, ca mamele române se scie din fir în pîr, că este de acută lupta între noi și stăpânii țilei. Are să o scie mama română aceasta, pentru-că acțiunea politică a compatrioților nostri maghiari este pe cale de a se așeza până înaintea pragului familiilor noastre. Strivită fiind familia, un popor este pierdut.

Datorința noastră este, ca să vedem toate relele ce ne amenință, precum se ne și folosim de toate ocaziunile favorabile, din care putem trage foloase, nu pentru noi, ci pentru națiune. Șirul inimic s'a postat înaintea caselor noastre, de aceea trebuie să strigăm către acele, care sînt sentinela neadormită a familiilor: Mame, mame, apărați vetrele voastre!

Ear' din momentul, în care facem acest apel la mame, am înțeles toate acele datorințe, care sînt împreunate și legate cu numele „mamă“, voină totodată să se scie, că maghiarismul intenționează prin mijlocirea mamei sdrobirea noastră națională. Că își va ajunge scopul, despre aceasta nu numai că ne îndoiim, dar' sîntem cu multă mîndrie chiar siguri, că nu.

Mamele române, care prin secolii au dat dovezi de nespūsă bărbăție și pronunțament național-romănesc, păstrează această atitudine resolută chiar și în ziua de astăzi. Și cât timp la leagunul familiar se va cânta dulcele cântec: „nani, nani pușor“, nu ne temem, dar' nici nu gîndim la maghiarizarea noastră; — chiar la maghiarizare, ...!

Cît timp pe colinele și frumoasele plaiuri ale Carpaților va răsună doina

română, — nu ne temem de maghiarizare!!

Până când pitorescul port național-romănesc este cu căldură îmbrăcat de Românce dela sate ca și de cea dela orașe, — nu ne temem de maghiarizare.

Până când vom vedea cu multă evlavie învățînd mamele române pe băieții lor ca să-și împreune mîinile și să dică romănesc: „Tatăl nostru“... — nu ne temem de maghiarizare.

Dar' nu ne temem de maghiarizare, până când vedem copila română dîntîind în horă și până când auzim drăgălașele chiote romănesce.

Și în fine, o spunem cu toată hotărîrea, nu ne temem de maghiarizare până când femeia română, mama română tace. Când mama română va începe a da țipete, atunci are să se scie, că politica de maghiarizare are să-și frîngă capul.

Și dacă compatrioții nostri nu-și vor da seamă de ceea-ce fac astăzi, au să se convingă cu timpul, nu din di-sele noastre, ci din atitudinea ce o va lua mama română în politica acestei patrii.

De aceea noi, care ca publicisti combatem astăzi atitudinea stîngace a compatrioților nostri, sîntem totodată și datori a le pune în vedere și viitorul împreună cu toate consecuențele sale. Sînt deastroase aceste consecuențe. Deastroase cu deosebire pentru compatrioții nostri. Și cu cât dîșii vor întinde mai tare coarda maghiarismului, cu atât mai de timpuriu o să-și lovească în față.

Cu cât compatrioții nostri se vor nîsu la rezolva mai iute problema, care i-au propus-o, cu atât mai iute au să se producă rezultatele la care lucră cu intențiune. Resultatul însă are să fie cu totul negativ. Și numai atunci se va vedea, ce înseamnă a face politică de maghiarizare!!

Noi, ca Români, am voi în cele din urmă a să ne spună compatrioții nostri, că oare putem trăi în această patrie comună ca Români sau nu?

Dacă ni-se va dice că putem, atunci în schimbul acestui „putem“ noi pretindem delăturarea nerealizabilei idei de maghiarizare. Ear' dacă ni-se va răspunde, că numai ca Maghiari putem exista în această patrie, și nu ca naționalitate deosebită de cea maghiară, atunci din capul locului sîntem pregătiți a susține lupta pe toate terenele legale contra curentului cutropitor.

De aceea bine să se însemneze, că nu în contra națiunii maghiare vom a ne lupta, ci în contra curentului de maghiarizare.

Susținem astăzi lupta, și în mod fătîș, numai noi reprezentanții presei române, ferindu-ne ca să angagiăm în această luptă întreaga masă română. Și o facem aceasta cu bunul cuget, ca să îndreptăm pe șoviniștii maghiari în calea lor greșită.

Ear' din momentul acela, în care vom vedea că este imposibilă îndreptarea, răspunderea nu va mai fi a noastră.

Când familiile române se vor pronunța prin graiurile a milioane de mame, orgoliul național deslănțuit va trece în patimă.

Nu cumva sînt pătimiși și compatrioții nostri maghiari?

Dacă da, atunci cel puțin trebuie să ne ferim noi, noi Români, ca să luăm învățătură dela dîșii.

Părerile noastre, după-cum totdeauna, așa și astăzi sînt limpezi, ear' pronunțamentul nostru categoric.

Chiar de aceea să nu ni-se ceară explicări nici cu ocaziunea scrierii actualului articol. Mamele române au datorința și astăzi ca și pe viitor, ca să dea filor lor creștere romănească și nu mai romănească. Pe această cale pot într'adevăr face politică familiară. Politica familiară străbate în cercuri mai largi și tot mai largi, până când această politică își află ecoul în toate păturile națiunii.

Și dacă este adevărat ceea-ce mărturisim odinioară unul dintre țările compatrioților nostri, că este pierdută acea familie maghiară, în care pune piciorul o Română, atunci maghiarizarea noastră nu se mai poate sîrvi. Prin această mărturisire se întărește în noi cu mult mai mult credința, că sîntem un popor, care în ciuda tuturor opintirilor maghiare, nu mai putem apune, nu ne mai putem desnaționalisa. Nu, pentru-că sîntem un popor plin de viață, ear' în mijlocul nostru mama română susține și înflăcărează conștiința națională.

Care va să dică, nici școalele de stat, nici mulțimea școalelor comunale nu ne pot cuceri sentimentele naționale. Ear' banii prădați pentru scopuri culturale-maghiare nu sînt altceva, decât tot atîta căpătuire pentru mulțimea nobililor maghiari scăpătați. Din acest punct de vedere nu putem decât să compătîmim pe toți acei fii ai patriei, care de silă sau de milă își dau denarul pentru *fata morgana*.

FOIȚA „TRIBUNEI“.

Dămean și Sila.

La lacul cu lapte dulce,
Unde pe toți doru-i duce,
Cu termuri de pîne albă,
Unde ciutele s'adapă
Și 'ncă ținele se scaldă,
Propoartă-se
Umbă-se,
Micul Dălea Dămean,
Prunc de doisprezece ani,
Trage-și murgul după el,
Murg frumos și subțirel.
Coadă-atinge pojar verde
Ce pe lume nu se vede.
Ochii negri-și arunca,
Lung în zare se uita
Pe cel drumșor părăsit
Cu iarbă învîluit,
Cu negară-acoperit.
Ce vedea
Nu îi plăcea,
O trăsură 'n două roate
Vine pe drum din cât poate.
Cine 'n trăsură se cară?
Cară-mi-se, Doamne, cară
Sila Silmandiului,
Silnica voinicului,
Care taie 'n drumul mare,
Judecată nu mai are.
Ea la Dălea ajungea,
Bună ziua că îi da
Și din gură-l dosădia:

— „Ei tu, mîi Dălea Dămean,
„Prunc de doisprezece ani,
„Cine pe tin' te-a adus
„Și în calea mea te-a pus,
„De îmi calci livezile
„Și-mi trîntesci rogoazele
„Și-mi tulburi isoarele.
„Vino 'nceoce la răsboiu,
„Să ne lovim amîndoi.
„Tu ești mic, ear' eu sînt mare,
„Să vedem care-i mai tare“.
Ear' pruncul Dălea Dămean,
Măcar de doisprece ani,
Tare mîndru și viclean,
Din gură așa-i dicea:
— „Audi Silă, maică Silă,
„Ce m'aș ruga eu de tine
„Să faci bine pentru mine,
„Mai mult pentru D-șeu
„Să ascuți ce-oiu dice eu.
„De bătut să nu ne batem
„Ci mai bine să ne 'ntrecem
„Dela roșul răsărit
„Pîn' la negrul Asfințit.
„Care pe care ni-om ajunge
„Celuia să-i facem cruce,
„Cruce pe cap să-l sdrobească,
„Vieța-i să se sfîrșească“.
Eară Sila-l asculta
Și ncepea fuga a da,
Cu cocia ce avea;
Cocie în două roate
Din trup de om erau toate,
Buciumile roților:
Grumazii voinicilor,
Ear' spițele roatelor:

Mănile voinicilor,
Și năplatul roatelor:
Tălpile voinicilor,
Dar' în loc de mădulare:
Degetele cu inele,
Dară frîul dela cai:
Cosițe de fete mari.
Și calul Dălei Dămean,
Prunc de doisprezece ani,
Avea șeauă și-avea frîu
Chiar din o falcă de smeu,
Frîul e din nopărele
Oacheșe și frumușele,
Tot din gură înlestate
Și din coadă înodate,
Cum mai negre și ciudate.
Tot fugiau, cât îmi fugiau,
Până bine înoptau,
Dălea 'nainte era,
Eară Sila se silia
Să-l ajungă; nu putea.
Ea deodată în loc sta,
După Dălea se uita,
Apoi mîna 'n sîn băga
Și o funie scotea,
Odată 'mi-o învîrtia.
Atunci, Doamne, ce-mi sosia:
Vr'o doisprezece pui de smei,
Care-s iuți precum îi vrei;
Mai odată o învîrtia,
La trăsură îi prindea,
Și pe ei că se rîstă,
Și fugă mare ea da,
Deloc pe Dălea-ajungea,
Bun ajunsul că îi da
Și din gură-așa striga:

„Ei tu, mîi Dălea Dămean,
„Prunc de doisprezece ani,
„Tinde-ți capul să 'ți-l tai,
„Că așa tu îmi grăiai,
„Când noi doi ne-am rîmășat,
„Să nu-ți fie cu bănat!“
Dar' pruncul Dălea Dămean
Măcar de doisprece ani,
El din gură-așa dicea:
„Ei tu Silă, maică Silă,
„Ce m'aș ruga eu de tine
„Să faci bine pentru mine,
„Mai mult pentru D-șeu,
„S'ascuți ce voi dice eu:
„Nu m'e tăia 'n drumul mare,
„Să se mire oamenii,
„Să mă calce carele,
„Să mă mănăcierele,
„Să mă ardă soarele.
„Ci hai la curțile tale,
„Acolo pe min' mă taie,
„Mai bin' decât oamenii
„Să mă scie lemnele,
„Lemnele și petritele,
„Decăt țeara și lumea,
„Măcar de doisprece ani,
Și Sila îl asculta
Înapoi se întorcea,
Și acasă ajungea
Dimpună cu Dălea,
Care așa îi grăia:
„Audi Silă, maică Silă,
„Ascultă-mă, fie-ți milă,
„În chilie să te bagi
„Și tu bine să te 'mbraci,
„Cu cercei

„Măzărăței,
„Lăsăței,
„Pe zulușiori
„Gălbiniori,
„Te chitesce mai odată,
„Cum ai fost, tu Silă, fată,
„Pe fereastră tîndeți capul,
„Să te vedă și eu, săracul,
„Și-apoi vină, mē sdrobește,
„Vieța mea o sfîrșește“.
Sila, când îl audia,
Bucuroasă-l asculta,
Că gîndia că e așa,
În chilie se băga
Și 'ncepea de se chitia,
Cu cercei
Măzărăței,
Lăsăței,
Pe zulușiori
Gălbiniori,
Se mai chitia ea odată,
„Așa precum a fost fată,
Pe fereastră se punea
Și la Dămean căuta,
Eară el, Dălea Dămean,
Măcar de doisprece ani,
Sub fereastră se trăgea
Cam pe furis,
Cam mulcomis,
Măna la brîu își punea,
Buzduganul își trăgea,
Odată îl răscuia,
Ochii Silei îi fura
Și în Sila iute da,
Așa tare o lovia,
Încât Sila jos cădea.

Pe noi însă nu ne interesează mai de aproape născuții compatrioților maghiari. Ci ceea ce ne privește mai de aproape și cu această ocazie este, ca mamele române să-și facă datoria de mame. Să urmărească și de fi lupta ce se desfășură cu atâta putere între noi și Maghiari, și în aceste timpuri să cultive cel mai scump tezaur pentru noi, ca și pentru ori-care popor, limba.

Să vorbim așadar în familiile noastre române. Șovinismului maghiar să-i opunem alt șovinism național-românesc.

Siguri suntem, că mamele române ne vor pricepe.

REVISTĂ POLITICĂ.

Sibiu, 12 Septembrie st. v.

Alegerile generale în Franța.

Altaieri s'au servit în Franța alegerile parlamentare. Despre o victorie a minorităților antirepublicane nu putea fi vorba. Nesigur a fost numai aceea, dacă adversarii republicei vor arăta vre-un progres cât de mic ori dacă numărul reprezentanților lor va scădea în noua cameră. După rezultatul, pe care îl cunoaștem până acum, nu se poate să încă nimic pozitiv nici în această privință. Dintre 576 alegeri până așară era cunoscut rezultatul dela 563. Aleși au fost 224 republicani (167 moderați, 57 radicali și 159 opoziționali), 86 royalisti, 51 bonapartiști și 22 boulangisti; sunt a se face 177 ballotagii, dintre care 135 sunt favorabile pentru republicani. Dacă republicanii sunt siguri de aceste ballotagii, camera franceză viitoare va avea probabil 369 republicani și 201 opoziționali.

Situația în Serbia.

„Montagsrevue” primesce din Belgrad următoarea împărțire: Regina Natalia a încunoscințat pe regele Alexandru, că ea va sosi în Belgrad la 29 Septembrie după amiaza. Primire oficială nu i-se va face deloc, însuși regelui nu-i este permis să aștepte pe mama sa la locul de debarcare, nici echipage de curte nu i-se pun la dispoziție; de o descindere în conac nici vorbă nu este. Reprezentantul rusesc Persiani are însărcinarea, de a aștepta și întâmpina pe Natalia. Natalia va locui la doamna Bucievici. Nici regentii, nici ministrii nu se vor prezenta la întâmpinare, dar' cu atât mai grandioasă are să i-se facă primirea privată. Risici sperează încă și acum, că va putea îndupleca pe Natalia la o împăcare așa, ca ea să accepte propozițiunile lui Milan și să părăsească Belgradul după convenirea cu fiul ei. Dacă împăcarea nu va succeda, reîntoarcerea lui Milan e deasemenea iminentă. Acest recent stadiu faptic al afacerii penibile produce, de sine se înțelege, o încordare generală în toate părțile poporațiunii și în toate cercurile politice.

Dela congresul căilor ferate din Paris.

Cu privilegiul banchetului de Sâmbătă, pe care guvernul francez l-a dat în onoarea membrilor congresului căilor ferate, s'a întâmplat următorul incident neplăcut: Capela de musică a cântat imnurile naționale ale tuturor statelor reprezentate în congres; deoare-ce însă imnul austriac nu s'a fost cântat, mai mulți Austriaci au părăsit sala de banchet. Ministrul lucrărilor publice Yoes-Guyot a declarat la sfârșitul toastului său, că s'a făcut o greșală regretabilă prin aceea, că imnul austriac nu s'a cântat mai înainte. După toast s'a cântat imnul popular austriac, care a fost ascultat în picioare decât 1000 cei de față, în număr de peste 1000 persoane.

Carnot a primit alaltăieri în Fontainebleau pe toți membrii congresului. El a mulțumit în special directorilor austro-ungari, care au fost atât de bine reprezentați în congres. Viitorul congres se va ține probabil în Petersburg.

Dieta imperială germană.

Pentru luna viitoare e convocat Reichstag-ul german. Legea privitoare la organizarea cadrelor armatei își așteaptă soluțiunea în viitoarea sesiune, care va avea să se ocupe și de legislațiunea contra socialistilor. Se știe, că în contra acestora există o lege excepțională, care trebuie reînviată din doi în doi ani. Terminul pentru cât a fost reînviată expiră acum în curând și e vorba de reînvierea acestei legi. Deja încă acum doi ani o mulțime de deputați s'au ridicat contra acestui regim excepțional și au cerut încorporarea principiilor, care dominează în legea contra socialistilor în însuși codicele penal. Guvernul a răspuns dorinței exprimate de parlament, dar' reforma operată asupra codicelui penal a fost atât de radicală încât privește asprimea măsurilor introduse, încât a produs o adevărată furtună și proiectul a trebuit să fie retras și supus unei noue examinări. E vorba ca proiectul astfel reformat și revădit să revină de astădată în discuția parlamentului.

O altă chestiune ce va ocupa atențiunea Reichstag-ului va fi chestiunea colonială. E vorba nu numai de a se obține mijloace pentru a se întreprinde expedițiunile întreprinse în Africa, ci și de a se stabili relațiuni între colonii și patria-mamă, punându-se în capul fiecărui stabiliment colonial un comisar al guvernului, având oare-care libertate de acțiune și depinzând direct de cancelariatul, în ale cărui atribuțiuni intră și coloniile. Se vorbea de un minister al coloniilor, dar' pentru moment se crede nerealisabil un asemenea proiect.

Din Bulgaria.

Un prieten al diarului „Democratia”, serie acesteia următoarele din Sofia:

Sunt trei luni, mi-se pare, decând v'am vorbit despre o revistă militară, pe care principele Bulgariei a făcut-o câtorva regi-

mente. Încă dela această revistă se vorbea despre o preparare serioasă a armatei și despre o concentrare generală a forțelor Bulgariei.

Nimeni, vorbesc de cei care nu erau direct amestecați în politica guvernului bulgar, nu-și da bine seama, în ce scop se urmăreau aceste concentrări. Până acum o lună tot ce se credea era, că guvernul și principele doriau să facă nise manevre inofensive, manevre obicnuite, pentru instruirea armatei bulgăresci. Când au intrat în Bulgaria pușcile cele nouă și marea număr de cartușe și când numărul lucrătorilor dela pirotehnie s'a înțreit, o mișcare însemnată s'a produs în opinia din Bulgaria.

Am auzit pe un fost deputat, un tânăr în care generația nouă pune mari speranțe, răspundând unor negustori din Sofia, care îl întreba ce crede despre concentrările armatei:

„Voim să radem barba unui metropolit, care și-a pus sfintele odăjdii în serviciul unei cauze criminale, și de aceea ne ascuțim săbiile”. Toți au ris și au înțeles alusiunea făcută la metropolitul Mihail al Sârbiei. Și când unul dintre bătrânii de acolo i-a zis: „Dar dacă el nu-și va părăsi metropolia”? tânărul i-a răspuns: „Bulgarii cunosc calea acestei metropolii, sub Battenberg au învățat-o și sub Coburg nu o vor uita”.

Astăzi, cel puțin în Sofia, toți se cred în ajunul unui eveniment însemnat; unii cred, că toate preparațiunile de război sunt făcute în vederea unei agresiuni din partea Sârbilor, împinși la această nebunie de marea influență rusească; alții cred însă, că nu e vorba decât de proclamarea regatului. Cei care par a fi mai aproape de adevăr sunt aceia, care cred, că regatul se va proclama odată cu declararea războiului din partea Sârbiei.

Și tot același tânăr, care este unul din cei mai însemnați publicisti din Bulgaria, mi-a răspuns rîdînd, când eu îi spuneam, că dacă Bulgarii se așteaptă la un atac din partea Sârbilor, atacul nu va fi decât la primăvară:

„Noi scim să așteptăm, mai ales că vrem ca Europa să vadă în ei, ear' nu în noi turburătorii păcii. Și apoi ne e indiferent, când va începe focul: pușcile noastre se aprind și vara și iarna, Sârbii au dovedit, că nu au găsit sezonul pentru ale lor”.

Ceea-ce însă vă asigur este, că nu mi-am putut închipui un popor, care să se prepare de război cu mai multă liniște și discreție. Această și explică o mulțime de telegrame atât de departe de adevăr, pe care corespondenți străini le trimit în Europa, de bună credință, înșelați bine înțeles, prin care asigură, că în Bulgaria nu se petrec decât lucruri normale.

„Românul” publică următoarele despre decedatul Zaharie Stoianov:

Firul telegrafic a imprăsciat în toate colțurile lumii o tristă veste. Zaharie Stoianov, președintele adunării deputaților bulgari, nu mai este.

Poporul bulgar a suferit cu moartea lui una din înfrângerile cele mai mari; unul din fiii sei cei mai patriotici, unul din cei mai ageri luptători ai sei i-a fost smuls prin trecerea din viață a mult talentatului politician și publicist eminent Zaharie Stoianov.

Stoianov nu fusese numai un personaj politic marcant, dar' chiar din punctul de vedere al desvoltării sale el apare grandios.

ca sa va fi sănătoasă. Dacă baza educațiunii e bună, rațională, corăspundătoare minții sănătoase și recerînțelor timpului în care trăim, de sine se înțelege, că munca noastră nu va fi zadarnică, recompensarea ostentelii va fi: câștigarea rezultatului favorabil în cauza sublimă și delicată a educațiunii.

„Cultivați înainte de toate spiritul, desvoltăți în inima copilului simțul religios, eată prima treaptă a creșterii,” zice Ratchius. Datoria morală le impune deci părinților să-și crească pruncii în frica și iubirea lui D-zeu; trebuie să-și deprindă încă din frageda lor etate a se ruga la D-zeu, ca la ceea ce fîntă nemărginită, care ne dă pâinea de toate zilele și care și îngrijesce de pruncii cei buni și ascultători. Și cum am pute desvolta mai ușor simțul religios în inima pruncilor, decât prin pietatea și evlavia părinților, prin rugăciunile pentru aceștia, prin cercetarea biseiciei, prin privirea naturii și a influențelor ei binefăcătoare și în fine prin învățătorul religios. Copilul din firea sa imitează ceea ce vede, și în ceea ce face își cunoaște puterile și slăbiciunile sale.

Nu mai încapă nici o îndoială, că exemplul educatului are un rol foarte însemnat pentru copii, și dacă vom ca pruncii să aibă o creștere morală, trebuie să-și întîmpinăm totdeauna cu exemple bune și demne de imitat. Influența exemplului este așa de mare, încât dela aceasta depinde în partea cea mai mare desvoltarea și întărirea vieții intelectuale, morale și fizice a copiilor. Trebuie dar' să ne ferim a vorbi sau a face ceva rău și neconvenabil înaintea copiilor.

Născut în Pravadia, districtul Varna, în anul 1854, Stoianov de mic ardea să se cultiveze. Din această cauză el părăsi într'un mod cu totul tainic locul său natal, unde nu i-se înfățișă nici un câmp de desvoltare, și se duse în Ruscuc, unde pe vremea aceea școalele erau în floare.

Chiar îndată după-ce i-a însușit noțiunile elementare a început a se amesteca în virtegiul luptelor politice, pe care nu le părăsi decât la moarte.

Animat de o iubire mare cătră țeară și cu o dorință și mai mare de a lucra pentru scăparea preasumpției sale patrii de sub jugul turcesc, Stoianov încep să facă agitațiuni din cele mai active, așa că în curând el deveni membrul cel mai important al comitetelor ce de pe atunci au început a se funda în țeară.

Îndată-ce Bulgarii și-au atins țelul lor cel sfînt demult dorit și pentru care au făcut atâtea jertfe, Stoianov se alipi imediat partidului liberal, în capul căruia se aflau atunci Zankov și Caravelov. Cu aceeași ardore din trecut, Stoianov încep să de astădată să lucreze cu o tărie de caracter ne mai auzită; el veni în ajutorul acestor doi șefi de partid atât cu cuvîntul său, cât și prin condeiul său eminent, mai cu seamă pe vremea alegerilor, când se făcea propagandă pretutindenea.

Cu toate aceste, Zaharie Stoianov nu era încă privit ca un factor destul de marcant al politicii înalte bulgare, până-ce nu veni să se întîmple lovitura de stat dela Filipopol cu principele Alexandru de Battenberg. Abia atunci apărî pe scena politică în relief și în toată splendoarea lui agitatorul Stoianov. El fu în capul mișcării pentru unirea Rumeliei-de-Vest cu Bulgaria; și chiar de acum începe o nouă epocă și o nouă carieră pentru el, căci din acest moment el se desprîrî pentru totdeauna de colegul și conluptătorul său Zankov, ba chiar și încep o luptă crâncenă în contra partizanilor acestuia și în contra politicii anti-naționale, rusofile și dăunătoare țerii, urmată de acestia.

Nu trecu mult și Stoianov se desprîrî și de Caravelov, devenind în același timp dușmanul seu cel mai mare, căci aflase de modul cel mișelesc și de purtarea cea ingrătă a lui față cu principele Alexandru de Battenberg.

Motive puternice vor fi fost de sigur la mijloc, care l-au făcut pe Stoianov să rupă definitiv, odată pentru totdeauna, cu prietenii sei, cu care a fost legat încă dela începutul carierei sale. El zise adio acestor oameni, când văd că dinții s'au făcut infidei pentru patria lor și că pun interesele Rusiei mai presus de acele ale națiunii-mame.

După detronarea principelui Alexandru, Stoianov era unul din stîlpii cei mai puternici ai partidului național și ai regentei; apoi cu suirea pe tron a lui Ferdinand, el fu unul din cei mai credincioși ai tronului.

Eată toată viața lui Stoianov; eată un om independent, un patriot, un om cu o tărie de caracter! Numele lui Zaharie Stoianov va fi înscris în istoria poporului bulgar cu litere de aur și o pagină din cele mai glorioase îi va fi consacrată!

Și merită!

Nu prin alții, ci prin el însuși i-a câștigat toată gloria, la care a ajuns. La început cu puțină cultură, mai târziu își cultivă spiritul într'atâtă, că devenise unul din cei mai cunoscuți scriitori și diaristi.

Pe calea autodidactică el învăță atât de perfect limba franceză, că deveni mai târziu corespondent al mai multor ziare franceze; deasemenea cunoscea cât se poate de bine limba rusească, pe care o învăță într'un mod tot autodidactic.

Ca diarist el era floarea țerii sale; răposatul Stoianov mînuî condeiul cu o ușurință din cele mai mari, el posedea un stil cu colorit viu și une-ori era satiric și înțepător.

Tinerimea bulgară îl venera până la nebunie, pentru modul cum știa să conducă diarele, la care el colabora.

Prelungă activitatea lui diaristică, el mai publică și alte multe scrieri de valoare. Își câștigă un merit foarte însemnat pentru editarea sub direcțiunea și supraveghierea lui a scrierilor poetului Ljubin Caravelov, al cărui discipul Stoianov fusese.

Aceste sînt în scurt, vieța și activitatea lui; mai putem adăuga, că în ultimul timp ocupa cu multă demnitate locul de președinte al adunării deputaților.

CRONICĂ.

Dela Curte. Maiestatea Sa Monarchul sosese astăzi în 24 l. c. în Vișegrad împreună cu ducele Leopold, la vîntoare. „Egyéertés” scrie, că Maiestatea Sa are de cuget să stea mai mult timp în Vișegrad, din care cauză o parte a cancelariei cabinetului va însoți pe Monarchul.

Numire. Ministerul r. u. de justiție a numit pe diurnistul Gregoriu Bosnyak dela judecătoria cercuală din Deva de executor judecătoresc la judec. cercuală din Cămpeni.

Transferare. Ministerul r. u. de justiție a transferat pe conducătorul cărților fundare dela judecătoria cercuală din Ocna-Sibiului, Alfred Modt, în aceeași calitate la tribunalul r. din Seghedin.

Cheul Seghedinului. Ancheta emisă în afacerea scufundării cheiului dela Seghedin și-a terminat lucrările. Părerile anchetei deocamdată vor rămîne secret. De ce? Atăta se știe numai, că ancheta a propus renouarea cheiului pe speșele statului. Ministerul de agricultură va cere deci un credit nou pentru cheul dela Seghedin. Miliioane de mai înainte folosite de guvern pentru de a face la Seghedin un cheu trainic, sînt aruncate în vînt.

Brumă. Ieri-noapte a cădut brumă. Duminică seara cerul s'a înșeninat pe deplin și preste noapte a cădut bruma cea dintîiu în toamna aceasta.

Lungoarea în Budapesta. De present se află în spitalele din Budapesta 149 de persoane bolnave de lungoare. În decursul săptămînii trecute au murit de lungoare 7 inși și au fost vindecați 74. Magistratul orășenesc a luat toate măsurile pentru a localiza boala, care a prins rădăcină adînci în poporul de jos al capitalei. Ministrul de interne a dat și el ordin, ca să se poarte mai multă grijă de canalizarea orașului, deoarece-miseria canalizării încă este o cauză a boalelor care gra-sează în capitală.

O nenorocire în minele dela Vulcoiu. În minele de aur dela Vulcoiu s'a întâmplat zilele trecute o surpătură a unei galerii. Trei lucrători, toți trei Români, care lucrau chiar atunci în galerie, au fost ucși. Unul dintre ei, cu numele Alexandru Trifan, a fost într'atâtă sdrobit și mutilat, încât nu era de recunoscut. Cercetarea în această afacere a început.

fel de cărți pot să strice caracterul copiilor. Ziare și cărți scrise pentru cei creșcuți nu e iertat să ajungă în mîna copiilor. Un pedagog român, I. D., zice: „O carte rea este un amic rău al omului”. Chiar pentru aceea ori-ce carte ce se dă în mîna copiilor spre citire trebuie citită și studiată, spre a ne convinge, dacă corăspunde desvoltării morale și intelectuale a copiilor, căci „rîul odată înecuit, cu anevoie îl mai poți cura”.

Într'un articol din revista pedagogică „Schule und Haus”, M. Hoffmann amintese ordinea, în care trebuie să urmeze materia speciilor de citire. Începutul citirii, zice autorul, să se facă cu istorioare, care desvoaltă nu numai fantasia, ci deschide și lumea cea mare, lărgind orisonul spiritual. După istorioare pot să urmeze ghicitori, fabule și schipe mai mici din natură și istorie. Ghicitorile și fabulele constituiesc școala premergătoare în citire, care fac pe copil a afla adevărul înțeles, ascuns în deretul cuvintelor. Aceștia le urmează istorioare pentru tinerime de cuprins mai larg, prin care copilul învață a cunoaște caractere, și pe baza observațiunilor câștigate din aceste, poate judeca diferite caractere și referințe. Aceste cunoștințe îl vor conduce cu siguranță în învingerea necazurilor și greutăților vieții de toate zilele.

Societatea camerărilor încă trebuie bine aleasă. Nu voesc a zice, că să facem deosebire de poziție sau de stare materială, căci un copil lipsit și miser încă poate avea sentimente nobile și purtare modestă; ci voesc a zice să ferim pe copii de camerați înzestrați cu caracter rău, plini de mîlîie și sîlbăticeime,

El tot da și-o omora,
Ochii negri îi scotea,
La șeava sa îi pune,
Chiar și noaptea strălucia,
Parcă stele-ar lumina.
Așa dar' Dălea Dămean,
Copil mic, dară viclean,
A scăpat viața sa
Și-a omorît pe Sila. —

Și fiți voi cu voi bună,
Dela mine cu-o minciună,
O minciună lăutreasă,
De-o poveste bătrânească.

Costei, în 15 August v. 1889.

Comunicată de V. Micu.

Culeasă de: Avram Corcea.

Ceva pentru părinți și învățători.

Factorii principali, care conlucrează nemijlocit asupra creșterii fizice, intelectuale și morale a copiilor și pe a căror conducere se bazează educațiunea publică, sînt familia și școala. Ei au datoria morală nu numai a îngrijii de creșterea pruncilor, ci sînt chiar răspunzători pentru rezultatul arătat în misiunea lor educatoare. Învățătorul sau învățătoarea în calitatea sa de educatîr sau educatoare trebuie să fie în relațiuni bune cu părinții pruncilor. Nu poate fi ceva mai respingător, decât a vedea pe un învățător sau învățătoare, care dăndu-și avînt de superbie, desprețuește societatea, în care e avisat a trăi.

Nu trebuie perdat din vedere, că noi avem a fi oamenii poporului în înțelesul strîns

Nr. 1386/1889. [788] 1—3

Publicațiune.

Pentru construirea din nou a celor 7 trecători pe șoseaua Cașolț—Sibiiu se scrie licațiune publică pe **Duminecă în 29 l. c. n. la 3 oare după amiazi.** Aceea va avè loc în localul oficial din Cașolț, unde se pot vedè și condițiunile mai deaproape.

Cașolț, la 22 Septemvrie 1889.

Primăria.

Simonis m. p., Paul Klöss m. p.,
notar. primar.

Licitațiune.

Varnițele comunei Poplaca se vor exarènda pe timpul din 1-a Ianuarie 1890 până în 31 Decemvrie 1892 prin licațiune publică, **Duminecă în 6 Octomvrie 1889 la 2 oare p. m.** în cancelaria comunei Poplaca.

Prețul strigării este pentru:

I. Cuptorul de var „cel mic” 172 fl.;

II. Cuptorul de var „cel din jos” 315 fl.;

III. Cuptorul de var „al doilea” 322 fl.;

IV. Cuptorul de var „Huruba” 375 fl.

Ear’ vadiul e 10% din prețul strigării pentru fiecare cuptor separat.

Până la deschiderea licațiunii verbale se primesc și oferte legal instruate, însă pentru fiecare cuptor specificate.

Celelalte condițiuni de licațiune stau expuse vederii tuturor în fiecare zi până la începutul licațiunii — în sus numita cancelarie.

Poplaca, în 18 Septemvrie 1889.

[785] 1—3 **Primăria comunală.**

INSTITUT TIPOGRAFIC DIN SIBIIU
recomandă:

ȚINEREA VITELOR

de

Eugen Brote,
president al „Reuniunii române de agricultură din comitatul Sibiiu”.

Prețul unui exemplar 12 cr. v. a.

INSTITUTUL TIPOGRAFIC ÎN SIBIIU

recomandă:

Articulul de lege XXI. din anul 1886

DESPRE JURISDICȚIUNI,

și articulul de lege XXIII. din anul 1886.

DESPRE PROCEDURA DISCIPLINARĂ.

Cu explicațiuni și notițe de orientare. Prețul 40 cr. v. a.

Nr. 28.506/VI. b.

Ordonanțe ministeriale

pentru introducerea legii comunale
(Art. XXII. din 1886.) Prețul 12 cr. v. a.

Articulul de lege XXII. din anul 1886

DESPRE COMUNE.

Cu explicațiuni și notițe de orientare. Prețul 40 cr. v. a.

Institutul tipografic în Sibiiu.

Strada Cîsnădiei Nr. 3.

Biblioteca populară a „TRIBUNEI”.

1. **Pădureanca.** Novela de Ioan Slavici, 12 coale tip., broș., elegant. Un exemplar cu prețul redus dela 40 cr. sau 1 leu la **30** cr. sau **60** bani.

2. **Fata Stolerului** de Matilda Cugler-Poni. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.

3. **Ce n’a fost și nu va fi.** Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.

4. **Piperuș Pătru.** Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.

5. **Păcală și tândală.** Anecdota de Silvestru Moldovan. Prețul unui exemplar 3 cr. sau 6 bani.

6. **Jucării și jocuri de copii.** De P. Ispirescu, culegător-tipograf. Un exemplar 25 cr. sau 50 bani.

7. **Teiu legănat.** Poveste de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.

8. **Colăcărutul.** Obiceiurile țăranilor români la nuntă, de Benedict Viciu. Un exemplar 16 cr. sau 32 bani.

9. **Ficoa a nouă mame.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 14 cr. sau 28 bani.

10. **Povestea lui Ignat.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 3 cr. sau 6 bani.

11. **Sfântul Nicolae.** De Matilda Cugler-Poni. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.

12. **Îndărătnicul.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.

13. **Băstēm de mamă.** Legendă populară din giurul Năsăudului. De George Coșbuc. Un exemplar 6 cr. sau 12 bani.

14. **Bunica** de Bojena Nēmcoṽá, tradusă din limba boemă de Prof. dr. Urban Iarník. Un exemplar cu prețul redus dela 1 fl. sau 3 lei la **60** cr. sau **1** leu **20** bani.

15. **Vlad și Catrina.** Poveste de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.

16. **Din bătrâni.** Ghicitori, întrebări și răspunsuri, frământări de limbă, adunate de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.

17. **Pe pământul Turcului** de George Coșbuc. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.

18. **Căldărușa cu trei picioare.** Poveste franțuzească de Eleonora Tănăsescu, după A. Genevray. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.

19. **Cenușotca.** Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.

20. **Un petitor îndărătnic.** Novela de Björnstjerne Björnson. (1856). Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.

21. **Prietenul meu Văntură-Teară.** Din poveștile californiene ale lui Bret Harte. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.

22. **Scăpărătoarea.** Din poveștile lui Andersen. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.

23. **Fata Craiului din cetini.** De George Coșbuc. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.

24. **Strigoaica.** Din fantasiile lui Nicolae Gogol. Un exemplar 20 cr. sau 40 bani.

25. **Draga mamei.** Baladă de George Coșbuc. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.

26. **Taina unei vieți.** De Björnstjerne Björnson. (1869). Un exemplar 6 cr. sau 12 bani.

27. **Vecinii.** Din fantasiile lui Nicolae Gogol. Un exemplar 30 cr. sau 60 bani.

28. **Păcală în satul lui.** Poveste de Ioan Slavici. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.

29. **Sgărcitul.** Comedie de Molière. Un exemplar 40 cr. sau 80 bani.

30. **Lumea proștilor.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.

31. **Nuscul împărat.** Poveste din popor de „Mărgineanul”. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.

32. **Dina-împărăteasă și peana ei aleasă.** Poveste din popor de „Mărgineanul”. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.

33. **Fulger.** Poveste în versuri de George Coșbuc. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.

34. **Spice de aur.** Culese de dascălul Ioan P. Lazar. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.

35. **Un idil în Roșeni.** Novela de Bret Harte. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.

36. **Baba iadului.** Poveste în versuri de Ioan Moța. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.

37. **Prințesa fermecată.** Poveste în versuri de P. Dulfu. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.

38. **Dina mărgărelelor.** Poveste în versuri de Ioan Moța. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.

39. **Doi copii.** Poveste de Ioan Moța. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.

40. **O partidă în patru.** De Antonio Ghislanzoni. Un exemplar 25 cr. sau 50 bani.

41. **Posacul bun de inimă.** Comedie în 3 acte de Carlo Goldoni. Tradus de Domnișoarele Al. și Luc. I. Romanescu. Un exemplar 25 cr. sau 50 bani.

42. **Croitorul și cei trei feciori.** Poveste de Ioan Moța. Un exemplar 15 cr. sau 30 bani.

43. **Mica Fadetă.** De George Sand. Un exemplar 40 cr. sau 80 bani.

44. **Rusalin păcurarul.** Poveste de Nicolae Trimbițoni. Un exemplar 22 cr. sau 44 bani.

45. **Roma învinsă.** Tragedie în 5 acte de Alexandru Parodi. Tradusă de I. L. Caragiale. Un exemplar 24 cr. sau 48 bani.

O sută de ani. De Ioan Slavici. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.

Celor-ce cumpără un număr mai mare de exemplare, cu deosebire librarilor și preste tot vîndătorilor, se dă rabatul cuvenit.

Budapesta—Predeal					Predeal—Budapesta					Budapesta—Arad—Teliuș					Teliuș—Arad—Budapesta					Copsa mică—Sibiiu				
	Tren expres	Tren accelerat	Tren omnibus	Tren mixt		Tren expres	Tren de persoane	Tren accelerat	Tren mixt		Tren omnibus	Tren de persoane	Tren de persoane		Tren mixt	Tren de persoane	Tren mixt		Tren expres	Tren accelerat	Tren omnibus	Tren mixt		
Viena	3.40	8.—			București	7.35		4.40		Viena	11.—	3.40		Teliuș	11.24	3.—	1.42	Copsa mică					2.05	4.35
Budapesta	9.20	2.—	3.10	6.10	Predeal	12.50		9.12		Budapesta	7.40	9.30		Alba-Iulia	11.59	3.34	2.32	Șeica mare					2.38	5.05
Szolnok	11.18	4.05	7.22	9.28	Timiș	1.19		9.41		Szolnok	10.42	12.38		Vințu de jos	12.30	4.10		Loamneș					3.22	5.46
P. Ladány	12.57	5.46	5.52	11.38	Brașov	1.55		10.17		Arad	3.58	5.26		Șibot	1.01	4.43		Ocna					3.46	6.17
Oradea-mare	2.22	7.01	8.46	1.51	Feldioara	2.15	4.54	7.07		Glogovaț	2.17	4.29	6.06	Orăștia	1.32	5.13		Sibiiu					4.18	6.40
Vărad-Venecze		7.11	9.18	2.11	Apatia	2.47	5.37	7.44		Györök	2.37	4.41	6.18	Simeria (Piski)	2.03	5.47								
Fugyi-Vásárhely			9.27	2.19	Ágostonfalva		6.15	8.09		Pauliș	3.37	5.05	6.43	Deva	2.52	6.27		Sibiiu					9.10	9.50
Mező-Telek			9.44	2.32	Homorod		6.43	8.29		Radna-Lipova	4.05	5.17	6.55	Braniștea	3.23	6.54		Ocna					9.37	10.14
Rév	3.—	7.41	10.21	2.55	Hasfalău	3.56	7.31	9.07		Conop	4.27	5.38	7.14	Ilia	3.55	7.20		Loamneș					10.05	10.40
Bratca			11.38	3.38	Sighișoara		9.09	10.34		Soborșin		6.05	7.46	Gurasada	4.08	7.32		Șeica mare					10.40	11.10
Bucia			12.16	4.01	Elisabetopol	5.28	9.33	10.20		Zam		6.23	7.57	Zam	4.44	8.03		Copsa mică					11.09	11.35
Ciucia	4.24	9.05	1.57	4.49	Medias	5.57	10.02			Gurasada		6.23	7.57	Soborșin	5.30	8.38								
Huiedin	4.52	9.35	3.11	5.81	Copsa mică	6.19	11.04			Ilia		6.47	7.57	Bărzava	6.27	9.27		Cucerdea						
Stana			3.40	5.40	Micăsasa		11.24			Braniștea		6.47	7.57	Conop	6.47	9.46		Oșorhei						
Aghirș			4.15	6.12	Blaj		11.39			Deva		6.47	7.57	Radna-Lipova	7.28	10.20	5.35	Cucerdea						
Ghirbău			4.36	6.24	Crăciunel	7.09	11.57			Simeria (Piski)		6.47	7.57	Pauliș	7.43	10.34	6.01	Chetă						
Nădășel	5.49		4.56	6.38	Teliuș	7.42	12.43			Deva		6.47	7.57	Györök	7.59	10.50	6.44	Ludoș						
Cluj	6.02	10.35	5.26	6.56	Aiud	8.05	12.45			Orăștia		6.47	7.57	Glogovaț	8.28	11.16	7.25	M.-Bogat						
Apahida	6.14	11.02		6.56	Vințu de sus		1.07			Șibot		6.47	7.57	Arad	8.42	11.30	7.44	Cipeu-Jernut						
Ghirș	7.28	12.44		6.56	Cucerdea	8.32	1.18			Vințu de jos		6.47	7.57	Szolnok	9.20	12.05		Kerel-Sz.-Pál						
Cucerdea	7.52	1.27		6.56	Ghirș	9.—	2.18			Alba-Iulia		6.47	7.57	Budapesta	9.20	12.05		Nireșteu						
Uioara		1.34		6.56	Apahida		2.48			Teiuș	8.55	12.19	12.45	Viena	9.20	12.05		Oșorhei						
Vințu de sus		1.42		6.56	Cluj	10.21	2.56			Simeria (Piski)—Petroșeni					9.20	12.05		Reghinul-săs.						
Aiud	8.21	2.07		6.56	Cluj	10.41	3.14			Simeria (Piski)					9.20	12.05		Reghinul-săs.						
Teliuș	8.38	2.26		6.56	Cluj		3.27			Streiu					9.20	12.05		Reghinul-săs.						
Crăciunel		3.11		6.56	Nădășel		3.27			Hațeg					9.20	12.05		Reghinul-săs.						
Blaj	9.18	3.24		6.56	Ghirbău		3.27			Pui					9.20	12.05		Reghinul-săs.						
Micăsasa		3.54		6.56	Aghirș		3.27			Crivadia					9.20	12.05		Reghinul-săs.						
Copsa mică		4.09		6.56	Stana		3.27			Banița					9.20	12.05		Reghinul-săs.						
Medias	10.08	4.39		6.56	Huiedin	11.54	3.27			Petroșeni					9.20	12.05		Reghinul-săs.						
Elisabetopol	10.32	5.11		6.56	Bucia	12.24	3.27			Arad—Timișoară					9.20	12.05		Reghinul-săs.						
Sighișoara	11.07	5.45		6.56	Bratca		3.27			Arad					9.20	12.05		Reghinul-săs.						
Hasfalău		6.12		6.56	Rév		3.27			Aradul nou					9.20	12.05		Reghinul-săs.						
Homorod	12.31	7.32		6.56	Mező-Telek	1.03	9.55	7.51		Németh-Ságh	6.12	4.12			9.20	12.05		Reghinul-săs.						
Ágostonfalva		8.17		6.56	Fugyi Várhely	1.20	10.20	8.17		Vinga	6.36	4.38			9.20	12.05		Reghinul-săs.						
Apatia	1.20	8.37		6.56	Vărad-Venecze		10.47			Orczifalva	7.01	5.01			9.20	12.05		Reghinul-săs.						
Feldioara	1.40	9.06		6.56	Oradea-mare	1.54	11.04	8.42		Németh-Ságh	7.30	5.29			9.20	12.05		Reghinul-săs.						
Brașov	2.34			6.56	P. Ladány		11.19	8.47		Arad	7.55	5.47			9.20	12.05		Reghinul-săs.						
Timiș	3.17			6.56	Szolnok	3.30	1.19	10.08	7.30	Timișoară	8.13	6.04			9.20	12.05		Reghinul-săs.						
Predeal	3.49			6.56	Budapesta	7.15	6.30	1.55	9.55	Ghirș—Turda					9.20	12.05		Reghinul-săs.						
București	9.30			6.56	Viena	1.40	1.40	7.15		Ghirș	9.33	4.19			9.20	12.05		Reghinul-săs.						
				6.56						Turda	9.54	4.40			9.20	12.05		Reghinul-săs.						
				6.56						Ghirș					9.20	12.05		Reghinul-săs.						
				6.56						Sighișoară—Odorhei					9.20	12.05		Reghinul-săs.						
				6.56						Odorhei					9.20	12.05		Reghinul-săs.						
				6.56						Sighișoară					9.20	12.05		Reghinul-săs.						
				6.56						Odorhei					9.20	12.05		Reghinul-săs.						
				6.56						Sighișoară					9.20	12.05		Reghinul-săs.						
				6.56						Odorhei					9.20	12.05		Reghinul-săs.						
				6.56						Sighișoară					9.20	12.05		Reghinul-săs.						
				6.56						Odorhei					9.20	12.05		Reghinul-săs.						
				6.56						Sighișoară					9.20	12.05		Reghinul-săs.						
				6.56						Odorhei					9.20	12.05		Reghinul-săs.						